



Klub putnika - The Travel Club

PUTNIČKI R(J)EČNIK

TURSKI



www.klubputnika.org

* IZGOVOR *

U pogledu izgovora, turski je veoma sličan našem, tako da se svi glasovi lako mogu izgovoriti. Nekoliko slova piše se drugačije nego u našoj latinici, ali se izgovara isto. Jedini izuzetak su "ü", "ö" i "ı", čiji ekvivalenti ne postoje kod nas.

ş = š,

ç = č

c = dž,

ü, ö - zatvoreno u, o

ğ - ne čita se

i - tvrdo "i" (kao engleski neodređeni član "a")

y - j

j - ž

*** KRETANJE ***

putovanje	yolculuk
autostop	otostop
voz	tren
autobus	otobüs
automobil	araba
taksi	taxi
avion	uçak
peške	yürüyerek
metro	metro
stanica	istasyon
bus. stanica	otobüs duragi (mala) otogar (glavna)
žel. stanica	tren istasyonu
aerodrom	havalimani
karta	bilet
najjeftinija karta	en ucuz bilet
put	yol
put za...	... giden yol
autoput	otoban (otoyol)
raskrsnica	dört yol
naplatna rampa	gişe
benzinsk. pumpa	benzin istasyonu
petlja	köprülü kavşak (yonc)
poći	ayrılmak
stići	varmak
čekaj(te)!	bekle(yiniz)!
stani(te)!	dur(unuz)!
mapa	map

*** OSNOVE ***

zdravo	merhaba
do viđenja	hoşçakal
dobro jutro	günaydın
dobar dan (>12h)	iyi günler
dobro večer	iyi akşamlar
laku noć	iyi geceler
da / ne	evet / hayir
hvala	teşekkür ederim
nema na čemu	rica ederim
molim vas...	lütfen, ...
ima	var
nema	yok
da li ima...?	... var mi?
hoću	... istiyorum
neću	... istemiyorum
oprostite	pardon
izvinite, ...	efendim, ...
nema problema	sorun değil
u redu, važi	tamam
treba mi...	lazim
srećan put!	güle güle

*** NOVAC ***

novac	para
besplatno	bedava
jeftino	ucuz
skupo	pahalı
jeftinije	daha ucuzu
najjeftinije	en ucuz
koliko košta?	ne kadar?
menjačnica	döviz bürosu
banka	banka
bankomat	ATM (read as ateme)
popust	indirim
kusur	para üstü
nemam novca	hiç param yok

Klub putnika
www.klubputnika.org

Sadržaj i organizacija putničkog rečnika nastali su kao rezultat ličnog iskustva članova Kluba putnika, i definisani su praktičnim potrebama koje nameću putovanja.

Rečnik je besplatan, i namenjen svakome ko smatra da mu može koristiti. Verzije za ostale jezike mogu se skinuti sa sajta.

Sve **sugestije za poboljšanje rečnika** možete poslati preko formulara za kontakt na sajtu www.klubputnika.org, ili u odgovarajućoj temi na forumu, na adresi www.klubputnika.org/forum

autor(i) / author(s)

Sema Öz
Seçil Çevik
Lazar Pašćanović
Marko Nikolić
Bojana Stojanovska

*** SMEŠTAJ ***

spavati	uyumak
gde mogu da spavam?	nerede uyuyabilirm?
krebet	yatak
soba	oda
hotel	hotel
hostel	hostel
privatan smeštaj	özel kalacak yer
najjeftinija soba	en ucuz oda
bez kupatila	banyosuz oda
šator	çadır
vreća za spav.	uyku tulumu
pokrivač	battaniye
dvorište	arka bahçe
na podu	yerde uyumak

*** PROSTOR ***

gde?	nerede/neresi?
kuda?	nereye?
ovde	burada
tamo	orada
blizu	yakında
daleko	uzak
pored	yanında
ispred	önünde
iza	arkasında
levo	sol
desno	sağ
pravo	düz

str. 13

notes

*** VREME ***

kada?	ne zaman?
sada	şimdi
pre	önce
posle	sonra
juče	dün
danas	bugün
sutra	yarın
rano	erken
kasno	geç
dan	gündüz
noć	akşam
jutro	sabah
veče	öğleden sonra
sat	saat
minut	dakika
nedelja	hafta
mesec	ay
godina	yıl
prvi	ilk
sledeći	sonraki
poslednji	son
kada polazi?	ne zaman kalkar?
kada stiže?	ne zaman gelir?
koliko dugo?	ne kadar sürer?
koliko je sati?	saat kaçtır?

*** BROJEVI ***

0	sıfır
1/2	bir buçuk
1	bir
2	iki
3	üç
4	dört
5	beş
6	altı
7	yedi
8	sekiz
9	dokuz
10	on
20	yirmi
50	elli
100	yüz
200	ikiyüz
500	beşyüz
1.000	bin
1.000.000	bir milyon

*** ZDRAVLJE/HIGIJENA ***

bolestan	hasta
bol	acıyor
doktor	doktor
apoteka	eczane
lek	ilaç
zubar	diş doktoru
protiv bolova	ağrı kesici
dijareja	ishal
zatvor	kabız
temperatura	ateş
upala	hararet
alergija	alerji
antibiotik	antibiyotik
ulošci	ped
kondom	prezervatif
toalet-papir	tuvalet kağıdı
sapun	sabun
šampon	şampuan
maramice	mendil
WC	tuvalet

*** PAPIROLOGIJA ***

pasoš	pasaport
viza	vize
pečat	damga
ulaznica	bilet

*** RAZGOVOR ***

ja/ ti/ on/ ona	ben/ sen/ o
ime	ad / isim
kako se zoveš?	adınız nedir?
zovem se...	benim adım
drago mi je	memnun oldum
odakle si?	nerelisiniz?
kako si?	nasılsınız?
dobro	iyi
posao	iş
student	öğrenci
škola	okul
putnik	gezgin
muž/žena/dete	koca (eş)/ karı (eş)/ çocuk
brat/sestra	abi (erkek kardeş)/ abla (kız kardeş)
prijatelj	arkadaş
država	ülke
živeli	serefe!
svidā mi se	sevdim
ne svidā mi se	sevmedim
šta?	ne?
ovo/ono	bu / şu
zašto?	niçin?
razumem	anlayorum
ne razumem	anlamıyorum
znam	biliyorum
ne znam	bilmiyorum
i/ili/ali/ako	ve /ya da /ama /eğer
u pomoć!	imdat!
mogu li da slikam?	bir fotoğraf çekebilir miyim?
prijatno	afiyet olsun

str. 12

notes

*** MESTO ***

grad	ilçe
selo	köy
kuća	ev
centar	merkez
ulica	sokak
trg	meydan
ulaz	giriş
izlaz	çıkış
granica	sınır
most	köprü
plaža	plaj
reka	nehir/ dere
more	deniz
planina	dağ
brdo	tepe
pustinja	çöl
crkva	kilise
džamija	camii
hram	tapınak
tvrđava	Kale
dvorac	şato

*** OPISI ***

dobro/loše	iyi/ kötü
lepo/ružno	güzel / çirkin
malo	küçük
veliko	büyük
jednostavno	basit
komplikovano	zor
blizu	yakın
daleko	uzak
otvoreno	açık
zatvoreno	kapalı
moguće	mümkün
nemoguće	mümkün değil
dozvoljeno	serbest
zabranjeno	yasak
hladno	soğuk
toplo	ılık
vruće	sıcak
moje	benim(ki)
tvoje	senin(ki)
njegovo/njeno	onun(ki)
isto	aynı
različito	farklı
staro	eski
novo	yeni
mnogo	çok
malo	az
dosta	yeterli
previše	çok fazla
koliko?	kaç?
brzo/polako	hızla/yavaş

*** HRANA ***

hrana	yemek
jesti	yemek yemek
gde mogu da jedem?	Nerede (yemek) yiyebilirim?
voda	su
voda za piće	su içmek
prodavnica	alışveriş
pijaca	pazar
restoran	restoraunt
hleb	ekmek
meso	et
voće	meyve
povrće	sebze
so	tuz
šećer	şeker
supa	çorba
čaj	çay
kafa	kahve
mleko	süt
sok	meyve suyu
pirinač	pirinç

*** KOMUNIKACIJA ***

internet	internet
net kafe	internet kafe
telefon	telefon
mobilni	cep telefon
sim kartica	sim kartı
tel. katica	telefon kartı
pošta	postane